

Lions International

Programme 2017-2018



# ROADBOOK

2017 - 2018

Coordinateur du District 112 D & Président National

Joseph « Jef » D'Huyvetter

[jefdh@belgacom.net](mailto:jefdh@belgacom.net)

0484 / 171.122

*youth  
programs*

Lions International



Programme 2017-2018

## Roadbook - Table des matières

1. Motivation
2. Lettre au/à la Président(e) de Club
3. Plan d'action 2017-2018
4. Lettre type à destination des écoles
5. Témoignage
6. Annexe – formulaire d'inscription

Lions International



## Programme 2017-2018

### 1. Motivation

---

**Cher(e)s Amies & Amis,**

C'est en tant que membre du **Lions Clubs International** - *qui est le plus grand service club au monde* -, que je me permets de vous contacter.

À côté des différents buts humanitaires de notre Association, nous avons également le désir d'aider les autres et ce sous différentes formes.

C'est à ce titre que j'ai accepté la fonction de Président National de la Commission Echanges Linguistiques pour les jeunes.

En quelques mots, d'une part nous voulons servir d'intermédiaire afin que des jeunes de la tranche d'âge 12-17 ans viennent passer huit jours durant les vacances scolaires, soit Toussaint, Noël, Carnaval, Pâques ou les grandes vacances prochaines dans une famille néerlandophone ou germanophone.

**L'objectif n'est pas d'apprendre une seconde langue en huit jours mais de leur donner ENVIE d'apprendre une seconde langue** qui, je le pense sera, indéniablement, un atout supplémentaire qui leur permettra de démarrer plus facilement dans la vie.

Pourriez-vous en parler auprès de vos connaissances et m'informer si quelqu'un est intéressé par cet échange (*qui est totalement gratuit*) que ce soit un jeune désireux de passer huit jours dans une famille ou une famille qui serait prête à accueillir un jeune pendant huit jours ?

Merci déjà de diffuser largement cette missive auprès d'au moins **DEUX** personnes de votre entourage, en plus des Membres de votre Club naturellement...

Je suis à votre disposition pour de plus amples renseignements.

**Joseph D'Huyvetter**

*LC Châtelet*

Coordinateur du District 112 D & Président National

**Joseph « Jef » D'Huyvetter**

[jefdh@belgacom.net](mailto:jefdh@belgacom.net)

0484 / 171.122

*youth  
programs*



## Programme 2017-2018

### 2. Lettre au/à la Président(e) de Club

---

**Cher(e)s Président(e),**

Le français, c'est cool... l'allemand, c'est super... le néerlandais, c'est branché !

Penses-tu vraiment que le « Rap » est réservé exclusivement à l'anglais ?... Jamais !

Le néerlandais, c'est branché. L'allemand, c'est super et le français, c'est cool ! Chacune de nos trois langues nationales a ses richesses, ses particularités et ses bizarreries, qui font plaisir à découvrir.

Ces quelques mots vous les avez probablement déjà lus dans un précédent courrier, à ce jour, après l'évaluation de Noël c'est peut-être le moment d'envisager de donner la possibilité à nos jeunes d'améliorer leurs connaissances linguistiques.

Quels arguments faut-il de plus pour convaincre les enfants, petits-enfants, neveux, nièces et petits voisins des Membres de votre Club ? Car, ce ne sont pas que les Jeunes qui nouent des nouveaux « Liens d'Amitié » grâce à L'Echange Linguistique, vos membres peuvent également de façon spontanée et réciproque, étendre leurs relations au-delà de la frontière linguistique.

Cette fantastique initiative est également une occasion rêvée pour mieux faire connaître notre Association par le grand public.

Cher(e) Président(e), pourriez-vous dès à présent diffuser cette information auprès de vos Membres et grâce à cette opération nous pouvons augmenter notre visibilité... et ne serait-ce pas super d'entendre dire par un non Lion ; *« vous savez, c'est grâce aux Lions Clubs que mon gamin a passé une semaine en Flandre et qu'il a pris goût aux langues... »* ?

Faisons ensemble une réussite de cette opération ! Soutenons ensemble **L'Echange Linguistique des Jeunes âgés de 12 à 17ans !**

D'avance merci.



## Programme 2017-2018

### 3. Plan d'action 2017-2018

---

#### Préambule

La Commission Echanges Linguistiques fait partie du programme « Espace Jeunes » du District 112 D qui comprend :

- ✓ Le Concours d’Affiches de la Paix ;
- ✓ Le Concours Young Ambassador Award ;
- ✓ Le Concours Musical Européen ;
- ✓ Le Youth Camps & Exchange ;
- ✓ Le programme Quest ;
- ✓ Les Leo Clubs.

#### Historique

Depuis plus de 40 ans, l’Association des Lions Clubs International envoie des jeunes (*17-21 ans*) dans le monde entier au travers de son programme Youth Camps & Exchange. Depuis six ans, un programme similaire s’adresse aux plus jeunes (*12-17 ans*).

C’est à l’initiative du PCC Rémy Huwaert que fut créé ce programme.

#### Détails

Les Clubs Lions de Belgique souhaitent, dans le cadre de leur service à la communauté, favoriser l’apprentissage des autres langues nationales. Ils proposent de mettre leur réseau dans tout le pays au service d’Echanges Linguistiques pour les jeunes âgés de 12 à 17 ans.

#### A qui cela s’adresse-t-il ?

- ✓ Aux membres des familles des Lions ;
- ✓ Aux amis ;
- ✓ Aux professeurs de langues et directeurs d’école qui peuvent inscrire leurs élèves.

Pourquoi le programme s’arrête-t-il à 17 ans ? Parce qu’à partir de 18 ans les jeunes peuvent participer aux camps d’été à l’étranger organisés par le Lions International et renforcer ainsi leur apprentissage des langues.

#### Quand ces échanges auront-ils lieu ?

./...



## Programme 2017-2018

.../.

Pendant les vacances :

- Toussaint
- Noël
- Carnaval
- Pâques
- Grandes vacances

Les participants peuvent convenir entre eux de la meilleure période mais les vacances de printemps ont l'avantage de donner un coup de pouce avant les examens de fin d'année.

### **Durée du séjour ?**

Une semaine.

Il a été constaté qu'un séjour d'une semaine est équivalent à au moins un mois de cours. Mais d'autres durées sont également possibles.

De trois jours à un mois, mais finalement ce sont les parents qui décident, étant bien sûr les principaux intéressés, de même, c'est avec l'accord des parents que sont déterminées les périodes.

### **Réciprocité**

Les parents qui inscrivent leurs enfants s'engagent à recevoir un autre enfant en retour.

Ceci étant la règle de base, mais cela ne doit pas être un frein à un échange, si une des parties ne peut assurer la réciprocité à 100 %, en accord avec les parents, on peut envisager des durées différentes pour les échanges.

### **Coût ?**

Aucun dû à la réciprocité



## Programme 2017-2018

### 4. Lettre type à destination des écoles

---

**Monsieur le Directeur,**

Objet : Echanges linguistiques

C'est en ma qualité de membre du **Lions Clubs International** (*qui est le plus grand service club au monde, nous comptons plus de 1.4 millions de membres dans plus de 45.000 clubs, plus de 7.000 membres en Belgique*), que je me permets de vous adresser la présente.

Parmi d'autres, notre premier but est d'aider les moins favorisés.

À côté de ces buts humanitaires, nous avons également le désir d'aider les autres, plus particulièrement la Jeunesse, et ce sous différentes formes.

En quelques mots, d'une part nous voulons servir d'intermédiaire afin que des jeunes de la tranche d'âge 12-17 ans aillent passer huit jours durant les vacances scolaires, soit Toussaint, Noël, Carnaval, Pâques ou les grandes vacances prochaines dans une famille néerlandophone ou germanophone et en échange (*réciprocité*) l'accueil d'un enfant néerlandophone ou germanophone.

L'objectif n'est pas d'apprendre une seconde langue en huit jours mais de leur donner **l'ENVIE** d'apprendre une seconde langue nationale qui, je pense sera un atout supplémentaire qui leur permettra de démarrer plus facilement dans la vie.

Pourriez-vous en parler auprès de vos professeurs de Néerlandais et m'informer de l'intérêt que cette proposition peut susciter auprès des élèves de ceux-ci ? Qu'il s'agisse d'une jeune souhaitant passer huit jours dans une famille ou, à l'inverse, d'une famille qui serait prête à accueillir un jeune pour une période identique.

Ce programme d'Echanges linguistiques est totalemtent gratuit !

Je reste à votre disposition pour de plus amples renseignements.

Vous remerciant de votre attention, veuillez croire, **Monsieur le Directeur**, à l'assurance de mes sentiments distingués.

*(Signature + nom et adresse de contact)*

## Programme 2017-2018

### 5. Témoignage

---

*« Hendrieke (15 ans) a séjourné chez Aliénor (15 ans) à Visé du dimanche midi à samedi après-midi durant les vacances de Pâques 2017 en vue d'apprendre à parler Français.*

*Durant la même période Claire (12 ans), également de Visé, a séjourné auprès de notre plus jeune fille Josefien (13 ans) chez nous à Lotenhulle en vue d'apprendre à s'exprimer en Néerlandais. Pour nos enfants c'était la première expérience de ce genre et ils ont trouvé cela passionnant.*

*Pour nous les parents, nous étions heureux qu'une telle possibilité nous ait été offerte et organisée de manière professionnelle par une organisation telle que Le **Lions Clubs**.*

*Cette semaine très intensive a demandé un effort considérable, tant de la part des enfants que des parents, non seulement au point de vue de la langue que de l'organisation, mais après une semaine le résultat est réellement positif et durant l'été prochain nous allons rééditer cette expérience mais dans l'autre sens ».*



*Aliénor et Hendrieke ont visité une mine  
et se sont retrouvées dans les entrailles de la terre.*

Ce témoignage, et je suis certain qu'il y en a d'autres doit nous encourager pour l'année prochaine. Nous ne voulons pas nous « targuer » **de faire apprendre une langue en une semaine**, mais déjà donner l'envie d'apprendre la langue d'une autre communauté et lier des amitiés sont déjà une très belle réussite !



Lions International

Programme 2017-2018



# Annexe

Formulaire d'inscription

*(page suivante)*

Coordinateur du District 112 D & Président National

**Joseph « Jef » D'Huyvetter**

[jefdh@belgacom.net](mailto:jefdh@belgacom.net)

0484 / 171.122

*youth  
programs*



# Lions Clubs International – MD 112 Belgium Echanges Linguistiques – Districts A-B-C-D

Le participant et ses parents renvoient ce document complété à [jefdh@belgacom.net](mailto:jefdh@belgacom.net)

Photo digitale du participant

## 1. Renseignements du participant

Nom de famille :		
Prénom :		
Masculin / féminin :		
Adresse :		
Code postal :		
Ville :		
Téléphone :		
Téléphone portable :		
E-mail (ou celui des parents) :		
Date de naissance :		
Brève description de la personnalité de l'enfant (sociabilité, hobby, sport, musique...)		
Études actuelles :		
Langue souhaitée	Néerlandais	Allemand

## 2. Renseignements médicaux du participant

Médicaments habituels :		
Groupe sanguin :		
Allergies :	Oui	Non
Spécifiez lesquelles :		
Asthme :	Oui	Non
Contre-indications alimentaires :	Oui	Non
Spécifiez lesquelles :		
Nom, adresse et téléphone du médecin de famille :		

### 3. Renseignements sur la famille du participant

Nom des parents :		
Composition familiale :		
Profession :		
Adresse :		
Code postal :		
Ville :		
Téléphone / portable :		
E-mail :		
Assurance RC familiale ( <i>déclaration sur l'honneur</i> ) :	Oui	Non
Compagnie et numéro du contrat :		
Parent Membre Lions :	Oui	Non
Nom du Club :		

### 4. Club Lion (*indispensable*)

Lions Club :	
District & Zone :	
Nom du Président :	
Date :	
Signature du participant :	
Signature des parents :	

**Echange : ce séjour d'une semaine se fera à la convenance des familles durant les vacances scolaires 2017 – 2018**

**Les jeunes néerlandophones viendront en Région francophone ou en Communauté germanophone.  
Les jeunes francophones iront en Région flamande ou en Communauté germanophone.  
Les jeunes germanophones iront en Région francophone ou flamande.**

**Le Lions Club se borne à mettre en relation les familles désireuses de s'investir dans un échange linguistique. Il n'assume aucun autre engagement et ne pourra encourir aucune responsabilité relative à tout évènement pouvant intervenir au cours de l'échange linguistique.**

**Protection de la vie privée : Tous les renseignements sus-mentionnés seront détruits au terme de l'activité « Echanges Linguistiques 2017 – 2018 »**